



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
28 de agosto de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### **Informe del Secretario General sobre la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste correspondiente al período comprendido entre el 27 de enero y el 20 de agosto de 2007**

#### **I. Introducción**

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 1745 (2007) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo prorrogó el mandato de la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT) hasta el 26 de febrero de 2008 y me pidió que lo mantuviera informado periódicamente de la evolución de la situación sobre el terreno. El informe abarca los principales acontecimientos ocurridos en Timor-Leste y la aplicación del mandato de la Misión desde mi informe de 1º de febrero de 2007 (véase S/2007/50).

2. Al 20 de agosto de 2007 la UNMIT consistía en un componente civil integrado por 321 funcionarios internacionales (113 mujeres), 824 funcionarios nacionales (140 mujeres) y 1.635 oficiales de policía (94 mujeres), así como 34 oficiales militares de enlace y oficiales de Estado Mayor (1 mujer). Mi Representante Especial Atul Khare siguió encabezando la Misión y coordinando las actividades de todos los agentes del sistema de las Naciones Unidas. Contó con la asistencia de dos Representantes Especiales Adjuntos, Eric Tan Huck Gim, para apoyo al sector de la seguridad y el estado de derecho, y Finn Reske-Nielsen, para apoyo a la gobernanza, desarrollo y coordinación de asuntos humanitarios.

#### **II. Acontecimientos políticos ocurridos desde febrero de 2007**

##### **A. Apoyo al diálogo y la reconciliación**

3. Las tres rondas de elecciones en Timor-Leste, finalizadas en junio y que se caracterizaron por una elevada participación de votantes, del 80% al 82% (del 47% al 48% mujeres), un entorno de seguridad mayormente calmo y resultados aceptados ampliamente por todos los agentes políticos, demostraron los importantes progresos realizados en el diálogo y la reconciliación desde la crisis de abril y mayo de 2006. Durante el proceso electoral, cada vez que surgieron divergencias entre los candidatos o los partidos, por ejemplo sobre la fecha de las elecciones parlamentarias y la utilización de los emblemas de los partidos en las cédulas electorales, éstas se resolvieron por medio del diálogo y dentro de los marcos



jurídicos establecidos. De resultados de las elecciones, el ex Primer Ministro José Ramos-Horta asumió la Presidencia el 20 de mayo, en reemplazo de Kay Rala Xanana Gusmão, y el nuevo Parlamento, de 65 miembros, entró en funciones el 30 de julio. Obtuvieron escaños 7 de los 14 partidos y coaliciones que participaron, a saber: el Frente Revolucionaria de Timor-Leste Independente (Fretilin) (21 escaños), el Congresso Nacional de Reconstrução de Timor-Leste (CNRT) (18 escaños), la coalición Associação Social Democrática Timorence/Partido Social Democratico (ASDT/PSD) (11 escaños), el Partido Democratico (PD) (8 escaños), el Partido Unidade Nacional (PUN) (3 escaños), el Partido Unidade Nacional Democrática da Resistência Timorese (UNDERTIM) (2 escaños), y la coalición Klibur Oan Timor Asuwain/Partido Povo Timor (KOTA/PPT) (2 escaños).

4. Dado que ningún partido obtuvo la mayoría absoluta de los escaños, hubo grandes dificultades para formar un nuevo gobierno. Tanto el Fretilin como la Alianza para una Mayoría Parlamentaria (AMP), establecida después de las elecciones e integrada por el CNRT, la ASDT/PSD y el PD, interpretaron que los artículos pertinentes de la Constitución les otorgaban el derecho de nombrar el Primer Ministro. Durante algunas semanas tras las elecciones del 30 de junio, el Presidente Ramos-Horta celebró una serie de consultas e instó a ambas partes a llegar a un acuerdo sobre un gobierno inclusivo. El 30 de julio, el nuevo Parlamento eligió su Presidente, propuesto por la AMP; el día siguiente se eligieron otros miembros de la Mesa del Parlamento, también propuestos por la AMP. El 6 de agosto, el Presidente Ramos-Horta invitó a la AMP a que formara un nuevo gobierno. El 8 de agosto, el Presidente de la CNRT, Xanana Gusmão, propuesto por la AMP, juró como Primer Ministro, junto con 10 ministros (incluidas 2 mujeres) y 14 viceministros y secretarios de Estado. En una declaración emitida el 7 de agosto, el Fretilin anunció que consideraba que la AMP no tenía base jurídica y era inconstitucional; por lo tanto, suspendería temporalmente su participación en el Parlamento para explicar su posición a su electorado. No obstante, actualmente los miembros del Fretilin han reanudado su participación en el Parlamento.

5. Los partidos políticos convinieron en principio en la necesidad de emitir declaraciones políticas más moderadas durante la campaña electoral y recurrieron en cada vez mayor medida a enunciar las plataformas y las políticas de sus partidos para atraer a los votantes, aunque las críticas a los partidos contrarios siguieron siendo importantes. Cuando surgían cuestiones que pudieran ser polémicas los dirigentes de la UNMIT ayudaron a hallar una solución aceptable para todos, como la solución de avenencia a que se llegó respecto de la fecha de las elecciones parlamentarias. El Comité de Coordinación de alto nivel, que de conformidad con su mandato se reunió periódicamente para coordinar las actividades de la UNMIT y el Gobierno, demostró ser un foro valioso de consulta y creación de consenso. Durante todo el período electoral, los miembros del Comité participaron en conversaciones constructivas sobre distintos aspectos de las elecciones y llegaron a un consenso sobre formas de mejorar el proceso, entre otras cosas por medio de las necesarias enmiendas de la legislación electoral, la adopción de un acuerdo entre los partidos políticos y distintos códigos de conducta y un papel constructivo de la oposición con posterioridad a las elecciones.

6. Mi Representante Especial también celebró periódicamente reuniones conjuntas con los partidos políticos, que se constituyeron en oportunidades útiles para el diálogo de los partidos con la UNMIT y entre sí. Otros asociados internacionales ofrecieron su apoyo al diálogo y las iniciativas electorales, entre

ellos el Club de Madrid, Global Leadership Foundation y delegaciones de alto nivel de observadores electorales de Australia, el Brasil, Indonesia, el Japón, Nueva Zelanda, Sudáfrica, la Unión Europea y la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa.

7. La UNMIT facilitó el acuerdo nacional entre los partidos políticos, firmado el 25 de mayo por todos los partidos políticos registrados antes del inicio de la campaña electoral parlamentaria, y el código de conducta formulado por la Comisión Electoral Nacional. El código de conducta guardaba relación principalmente con el comportamiento de los candidatos y los partidos durante la campaña electoral, en tanto que el acuerdo incluía los compromisos de condenar todas las formas de violencia, adherirse a los principios del buen gobierno y dar un papel significativo de la oposición en el Parlamento después de las elecciones. Durante el proceso electoral, las reuniones periódicas de la Misión con los partidos políticos fueron un foro importante para debatir cuestiones relacionadas con las elecciones. Estas reuniones se seguirán realizando, incluso con los partidos que no obtuvieron escaños en el Parlamento pero que en conjunto recibieron alrededor de un 10% de los votos. La UNMIT también facilitó acuerdos políticos a nivel de distrito y diálogos comunitarios en determinados distritos en que había habido problemas de seguridad. Además, surgieron numerosas iniciativas de diálogo en comunidades que habían tenido problemas de seguridad durante el proceso electoral, demostrando así el deseo del pueblo de Timor-Leste de solucionar los conflictos por medios pacíficos. La UNMIT está respaldando la iniciativa del Presidente Ramos-Horta de establecer una estructura permanente para el diálogo nacional dirigido por las comunidades y se está tratando de revitalizar el programa de diálogo comunitario Simu-Malu (recibir al prójimo), dirigido por el Gobierno.

8. El positivo impacto general de las iniciativas para reunir a las fuerzas políticas divergentes de Timor-Leste, originadas principalmente por los propios partidos políticos y facilitadas por mi Representante Especial, demuestra la firme voluntad de los dirigentes políticos y la sociedad civil de trascender las divisiones que afectaron el país en 2006. No obstante, a causa de las persistentes divisiones políticas a que hacen frente el nuevo Parlamento y Gobierno en esta coyuntura decisiva, es evidente que los procesos y la cultura democráticos, si bien son cada vez más fuertes, aún deben recibir sustento y apoyo.

9. Las elecciones son un paso fundamental para la consolidación de la democracia, aunque son sólo el primero. Si bien las elecciones congregaron a los dirigentes políticos en una competencia dentro de procesos adoptados democráticamente, el anuncio de la formación del nuevo Gobierno desencadenó disturbios públicos que ocasionaron importantes daños materiales, aunque no hubo muertes. Además, el Gobierno, el Parlamento y el Presidente deberán hacer frente a una amplia gama de cuestiones complejas que serían un reto hasta para parlamentarios y ministros que trabajan en entornos institucionales más firmes y con reglas y tradiciones arraigadas. El país requiere asistencia a fin de fomentar la capacidad necesaria para consolidar los logros alcanzados hasta ahora en materia de seguridad y democracia. Aún no se han resuelto muchos de los problemas relacionados con la crisis de 2006, como las divisiones reales o percibidas entre orientales y occidentales, las reclamaciones de unos 600 “demandantes” de las Fuerzas Armadas de Defensa de Timor-Leste (véase S/2006/628, párr. 3), la violencia de las pandillas de jóvenes y la situación de los desplazados internos. Estos problemas están estrechamente vinculados con los problemas económicos y sociales de Timor-Leste, como sucede en los países menos

adelantados. El Gobierno deberá encontrar un equilibrio entre abordar los problemas más inmediatos que surgieron en la crisis del año pasado y, al mismo tiempo, garantizar la seguridad pública y velar por que se pongan en marcha programas socioeconómicos eficaces para resolver los problemas de largo plazo, como la pobreza y sus privaciones conexas.

## **B. Apoyo al proceso electoral**

10. En el período que abarca el presente informe, las autoridades de Timor-Leste llevaron a cabo con buenos resultados los procesos jurídicos, operacionales y logísticos necesarios para celebrar las elecciones, bajo la responsabilidad de la Secretaría Técnica de Administración Electoral y con el apoyo de más de 160 Voluntarios de las Naciones Unidas en todo el país. La Secretaría Técnica actualizó dos veces el padrón electoral y organizó dos rondas de elecciones presidenciales, el 9 de abril y el 9 de mayo, así como las elecciones parlamentarias del 30 de junio. Cada una de las elecciones requirió programas de educación de los votantes en todas las aldeas, la capacitación de más de 4.000 funcionarios electorales y un plan nacional de logística para la distribución y recolección del delicado material electoral. La UNMIT también impartió asesoramiento técnico fundamental y prestó apoyo para la redacción de las reglamentaciones, los procedimientos y los códigos de conducta electorales. La asistencia de la Misión permitió a la Secretaría Técnica completar la actualización del padrón electoral y emitir más de 10.000 documentos de identificación para funcionarios electorales, representantes de los partidos y observadores.

11. El apoyo de la UNMIT fue decisivo para que la Comisión Electoral Nacional cumpliera su mandato de supervisar el proceso electoral, apenas seis meses después de su establecimiento en enero de 2007 y con una dotación de personal local limitada. La Comisión envió cuatro funcionarios y tres Voluntarios de las Naciones Unidas a cada uno de los distritos de Timor-Leste para que supervisaran la labor de la Secretaría Técnica. Los asesores de la UNMIT también impartieron asesoramiento jurídico a la Comisión sobre las mejores prácticas legislativas, analizaron reclamaciones y efectuaron recomendaciones en relación con éstas, redactaron proyectos de reglamentaciones y procedimientos internos, prepararon opiniones en derecho sobre varias cuestiones electorales y prestaron asesoramiento a los comisionados en reuniones de adopción de decisiones. La Misión sigue prestando asesoramiento sobre el establecimiento de los archivos de la Comisión y sobre actividades de fomento de la capacidad en el corto y mediano plazo.

12. La UNMIT prestó apoyo logístico en varias etapas del proceso electoral, entre otras cosas para que funcionarios electorales viajaran a Indonesia para estudiar distintos procesos de producción de cédulas de votación. La UNMIT también prestó apoyo de transporte a todos los partidos políticos para que pudieran hacer campaña política en el distrito aislado de Oecussi. El Gobierno distribuyó y recolectó el material electoral con la asistencia de la UNMIT, entre otras cosas mediante vehículos y transporte por helicóptero a zonas inaccesibles. Las fuerzas de seguridad internacionales desplegadas por Australia y Nueva Zelandia en Timor-Leste también prestaron apoyo. De resultas de ello, los 504 centros de votación de las elecciones presidenciales y los 520 centros de votación de las elecciones parlamentarias pudieron comenzar a funcionar a tiempo, con excepción de tres centros en sitios remotos que lo hicieron con unas pocas horas de retraso. De acuerdo con lo solicitado por las autoridades de Timor-Leste, la UNMIT garantizó la integridad del

proceso electoral por medio de su policía, que acompañó las urnas permanentemente desde su envío a Timor-Leste hasta su escrutinio definitivo y tabulación. Se permitió que representantes de los partidos acompañaran las urnas durante su transporte, contribuyendo así a la transparencia del proceso y la aceptación de los resultados.

13. Al mismo tiempo, la UNMIT procuró por medio de sus buenos oficios que las elecciones fueran participatorias, constructivas y no violentas. El acuerdo entre los partidos políticos y el código de conducta de la Comisión Electoral Nacional, así como el proceso de deliberaciones que culminó con su aprobación, fueron importantes para reducir al mínimo los disturbios políticos durante el período electoral. La UNMIT y los organismos de las Naciones Unidas respaldaron varias iniciativas destinadas a dar carácter inclusivo a las elecciones. El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) adaptaron los componentes del programa de educación de votantes para que abarcaran a las mujeres votantes. Con el apoyo del UNIFEM, una organización no gubernamental de mujeres de Timor-Leste analizó los programas de los partidos políticos para evaluar su compromiso con los derechos de la mujer y la igualdad entre los géneros y prestó apoyo a las mujeres de los partidos políticos, lo que culminó con la firma de la plataforma política de la mujer por 12 partidos políticos. Uno de los ocho candidatos presidenciales era mujer y uno de los 16 partidos que competían en las elecciones parlamentarias, que obtuvo tres escaños, estaba dirigido por una mujer. De los 65 miembros del Parlamento que se eligieron, 18 eran mujeres. El PNUD mantuvo estrecha colaboración con organizaciones de la sociedad civil para el fomento de una amplia participación ciudadana. Se establecieron centros de recursos especiales para los partidos políticos en Baucau, Maliana, Oecussi y Dili, que fueron utilizados por unos 2.000 miembros. Éstos los consideraron un importante mecanismo de apoyo, en el que además se impartía capacitación. Asimismo, el PNUD prestó apoyo a 2.250 observadores nacionales y 500 internacionales mediante reuniones de información y asistencia logística.

14. El Equipo independiente de certificación de las elecciones (véase S/2007/50, párr. 17) hizo ocho visitas a Timor-Leste durante el proceso electoral y formuló observaciones que figuran en sus informes públicos. De conformidad con las recomendaciones del Equipo de certificación, la UNMIT propuso una serie de enmiendas de la legislación electoral, algunas de las cuales fueron aprobadas por el Parlamento. En su informe final, el Equipo llegó a la conclusión de que la mayoría de los parámetros para la certificación se habían cumplido total o parcialmente. En los casos en que se consideró que no se habían cumplido los parámetros, el Equipo de certificación formuló una serie de recomendaciones para mejorar la celebración de elecciones en el futuro, incluidas medidas para garantizar la independencia de las autoridades electorales y consolidar el marco jurídico. La UNMIT llevará a la práctica esas recomendaciones como parte de su apoyo electoral en curso a la Secretaría Técnica de Administración Electoral y la Comisión Electoral Nacional.

### **III. Restablecimiento y mantenimiento de la seguridad pública**

#### **A. Evolución de la situación de seguridad**

15. Durante el período crítico de las elecciones la prioridad de la policía de la UNMIT siguió siendo el mantenimiento provisional del orden público y la ley.

La dotación de policía de la UNMIT aumento de 1.318 efectivos el 1° de febrero a 1.641 efectivos a fines de julio, de los cuales 991 agentes (incluidos 140 efectivos malayos de las unidades de policía constituidas y 210 efectivos portugueses de las unidades de policía constituidas) fueron desplegados en Dili y 633 en otros distritos (incluidos 142 efectivos de las unidades de policía constituidas de Bangladesh a Baucau y 140 paquistaníes de las unidades de policía constituidas a Bobonaro).

16. La mayor presencia de la policía de la UNMIT, junto con la de la policía nacional de Timor-Leste y las fuerzas de seguridad internacionales, resultaron fundamentales para la reducción del número de incidentes de seguridad en todo el país, gracias al aumento de la capacidad de respuesta de la policía así como el efecto disuasorio de esta mayor presencia para los posibles delincuentes. Dili siguió siendo el distrito más problemático pero durante el período electoral también se produjeron incidentes violentos en los distritos de Viqueque, Ermera y Bobonaro. Hubo brotes ocasionales de violencia imputables a la escasez de arroz en la segunda quincena de febrero y al intento de las fuerzas de seguridad internacionales de capturar a Alfredo Reinado, comandante de la policía militar, que se había fugado de la cárcel y desertado, a comienzos de marzo (véase S/2007/50, párr. 10). Otro aumento repentino de incidentes violentos se produjo tras el anuncio del nuevo Gobierno el 6 de agosto. No obstante, en general hubo un aumento palpable en la seguridad, en particular en Dili. La incidencia de delitos graves (como asesinatos, secuestros y violaciones) siguió disminuyendo, de unos 29 casos al mes en el último período de que se informó a unos 9 en el actual período.

17. Los actos de violencia ocurridos en Dili en febrero y relacionados con la escasez de arroz fueron provocados por los malos resultados de las cosechas y la demora en la llegada de arroz importado. Algunos pobladores frustrados expresaron su enojo atacando edificios del gobierno así como vehículos del gobierno y de la UNMIT y saqueando depósitos de arroz del Estado y del Programa Mundial de Alimentos (PMA). En febrero se registraron 42 incidentes de destrozos en propiedades y 51 incendios provocados, es decir que se triplicaron los incidentes respecto de enero. También hubo dos incidentes graves no relacionados con la escasez de arroz. El 17 de febrero se fugaron seis presos de la cárcel de Becora, uno de ellos fue detenido de inmediato y el otro fue detenido el 17 de julio. El 23 de febrero, mientras se ocupaban de los disturbios ocurridos en el campamento de desplazados internos ubicado cerca del aeropuerto de Dili, las fuerzas internacionales de seguridad respondieron a un ataque de los residentes del campamento y dos residentes del campamento sufrieron heridas mortales.

18. Los días 3 y 4 de marzo, las autoridades timorenses autorizaron una operación de las fuerzas internacionales de seguridad en el distrito de Manufahi para apresar a Alfredo Reinado, que dio por resultado la muerte de cinco integrantes de su grupo armado, aunque Reinado no pudo ser detenido. Esto llevó a que jóvenes de diversos barrios de Dili y Ermera hicieran barricadas con neumáticos en llamas y piedras y apedrearan vehículos internacionales durante toda la noche. Al dispersar a los grupos de jóvenes, la policía de la UNMIT se vio obligada por momentos a recurrir al uso de balas de goma y gases lacrimógenos. La reaparición en público de Reinado en el distrito de Manufahi a mediados de julio provocó incidentes similares, aunque su magnitud fue mucho más reducida debido en parte a la mejor respuesta de la policía. Desde mediados de junio, las instituciones del Estado han tratado de que el prófugo se someta a la justicia en forma pacífica para resguardar la seguridad pública. En respuesta a la comunicación escrita de Reinado en el sentido de estar

dispuesto a someterse a la justicia, el Presidente Ramos Horta decidió el 19 de junio que cesaran todas las operaciones policiales y militares destinadas a apresar a Reinado a fin de entablar un diálogo y crear las condiciones necesarias para su entrega a la justicia junto con las armas que se encuentran en su poder. El 19 de agosto tuvo lugar una reunión entre el Presidente y Reinado.

19. La policía de la UNMIT, junto con la policía nacional de Timor-Leste y las fuerzas internacionales de seguridad pudieron proporcionar los servicios de seguridad necesarios para el proceso electoral, incluidas las campañas de los partidos políticos, la votación y el recuento. Como se indica más arriba, el reiterado llamamiento de mi Representante Especial a los partidos respecto de la necesidad de que las actividades políticas se desarrollaran en forma pacífica y de que hubiera moderación en los discursos políticos también contribuyeron a resolver los desacuerdos políticos antes de que pudieran extenderse a la calle. Los partidos políticos también merecen ser reconocidos pues hicieron respetar el código de conducta y el acuerdo de los partidos políticos. Aún así hubo agresiones y apedreos relacionados directamente con las elecciones. Durante los últimos días de las campañas para la primera ronda de las elecciones presidenciales y las elecciones parlamentarias, hubo algunos enfrentamientos y apedreos en Dili, en parte a causa de que algunos actos relacionados con las campañas tuvieron lugar en forma simultánea y muy cerca unos de otros, a menudo con convoyes de camiones que se trasladaban de un lugar a otro. Algunos ataques incendiarios ocurridos en el distrito de Ermera entre abril y junio, no todos ellos relacionados con las elecciones, provocaron la destrucción de unas 100 viviendas. El 3 de junio hubo dos ataques con armas de fuego que provocaron dos muertes en el distrito de Viqueque, uno de ellos cometido por un agente de la policía nacional que fue detenido rápidamente y condenado a seis años de prisión por el Tribunal de Distrito de Baucau el 17 de agosto.

20. Tras el anuncio formulado por el Presidente el 6 de agosto acerca de la formación del nuevo Gobierno, la situación de seguridad se deterioró, en particular en las regiones orientales, y se produjeron incidentes graves (entre ellos hostilidades, ataques incendiarios, quema de neumáticos y bloqueos de caminos) en los distritos de Baucau y Viqueque y en menor grado en Lautem así como en Dili. También resulta preocupante el cierre de algunas oficinas gubernamentales y de escuelas de los distritos orientales. El 10 de agosto un convoy de tres vehículos de la UNMIT que se trasladaban desde Baucau a Viqueque resultó presa de una emboscada de un grupo que bloqueó el camino en las cercanías de Fatumaca y arrojó cocteles Molotov y piedras contra los vehículos. La policía de la UNMIT, al escuchar disparos, respondió con varias ráfagas a fin de permitir que los vehículos se librarán de la emboscada. Uno de los vehículos de la UNMIT que quedó atrapado fue incendiado aunque el personal de las Naciones Unidas no sufrió lesiones.

21. Esos episodios graves aunque transitorios de recrudecimiento de la violencia ocurridos en la segunda mitad de febrero, a comienzos de marzo y nuevamente en la primera quincena de agosto sirven de recordatorio de la fragilidad de la situación de seguridad. También demuestran que a pesar de la celebración pacífica de las elecciones y la amplia aceptación de los resultados aún es preciso crear una cultura de no violencia y promover la resolución pacífica de las diferencias.

22. A pesar de la mayor eficacia de la policía de la UNMIT, aún subsisten importantes dificultades para el logro de la seguridad pública en Timor-Leste. Si

bien la policía de la UNMIT y la policía nacional cooperaron con provecho en muchos distritos, en otros es necesario intensificar la colaboración. Algunos agentes de la policía nacional se sienten frustrados y ponen en duda la necesidad de contar con la policía de la UNMIT, pues la policía nacional no se disgregó en los distritos tal como lo hizo en Dili. La acumulación de causas atrasadas en la Oficina del Fiscal General y la debilidad del sector judicial obran en perjuicio de los esfuerzos de la policía, tanto por las demoras en la tramitación de determinadas causas penales como por el hecho de fomentar en el público la idea de que todo el sistema jurídico no funciona bien. El despliegue eficaz de la policía de la UNMIT en todo el país en ciertos aspectos disimula la fragilidad de la situación de seguridad. Como quedó demostrado por los brotes de violencia que se desataron como consecuencia de la escasez de arroz, la operación para apresar a Alfredo Reinado y el anuncio del nuevo Gobierno, los problemas de seguridad pueden estallar en cualquier momento.

23. La Comisión de Notables establecida en mayo de 2006 para atender las denuncias de los demandantes de las fuerzas armadas que habían sido expulsados del servicio (véase S/2007/50, párr. 9) presentó su informe el 31 de enero de 2007. La Comisión llegó a la conclusión de que tanto el Gobierno como el Presidente eran responsables por no haber prestado la debida atención a los problemas de las fuerzas armadas y recomendó diversas reformas institucionales para el mejoramiento de las relaciones entre el Primer Ministro, el Ministro de Defensa y el comandante de las fuerzas armadas; la creación de un consejo conjunto para mejorar las relaciones entre la policía nacional y el ejército; y el establecimiento de un diálogo franco y abierto entre los demandantes, el alto mando de las fuerzas armadas y el Presidente. La Comisión también recomendó algunas medidas de apoyo, incluido el pago de sueldos pendientes y el ofrecimiento de becas a los demandantes que cumplieran determinados criterios. No obstante, concluyó que no sería prudente reincorporar a los demandantes en las fuerzas armadas. Los dirigentes timorenses están tratando de resolver las denuncias de los demandantes, que el Primer Ministro Gusmão ha señalado como una de las prioridades del nuevo Gobierno.

24. La cooperación positiva entre las autoridades de Indonesia y el Gobierno de Timor-Leste, fortalecida por la presencia de oficiales de enlace militares de la UNMIT, contribuyó a asegurar la estabilidad de la zona fronteriza. El establecimiento de un equipo de enlace militar en Baucau y la adscripción de oficiales de enlace militares en las fuerzas de seguridad internacionales y las fuerzas armadas timorenses facilitó el acceso de la Misión a información sobre seguridad. Los oficiales de enlace militares también resultaron eficaces como línea directa de comunicación con las fuerzas armadas a medida que el Gobierno desplegaba efectivos en algunos lugares para que cumplieran una función más importante en relación con servicios estacionarios de seguridad.

## **B. Apoyo y fortalecimiento institucional de las instituciones de seguridad**

25. De conformidad con el “Acuerdo sobre funciones de policía” convenido entre el Gobierno y la UNMIT en diciembre de 2006 (véase S/2007/50, párr. 33), la policía de la UNMIT, en colaboración con el Ministerio del Interior y con el apoyo de la Sección de Derechos Humanos y Justicia de Transición de la UNMIT, la Oficina del Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia y organizaciones de la sociedad civil, llevó a cabo el programa de registro y certificación para la policía

nacional de Timor-Leste. En Dili se dio prioridad a la policía nacional, que prácticamente se disgregó durante la crisis de 2006. Al 20 de agosto se habían inscrito para el registro 1.247 agentes de la policía (incluidas 189 mujeres) destacados en Dili, de un total estimado en 1.258. De ellos, 981 (168 mujeres) quedaron certificados en forma provisional y regresaron al servicio activo con la orientación de la policía de la UNMIT; 56 (3 mujeres) debieron ser investigados más a fondo a causa de denuncias de actos delictivos o violaciones de los derechos humanos; 76 (ninguna mujer) concluyeron el proceso de averiguación y fueron remitidos al grupo de evaluación para que éste adoptara una decisión sobre su aptitud; y 44 (ninguna mujer) recibieron la certificación final tras la conclusión satisfactoria del programa de orientación de seis meses. Los agentes de Dili restantes aún siguen el proceso de certificación. En los distritos se registraron 1.804 de los 1.949 agentes de la policía y se ha iniciado el proceso de certificación. El 22 de abril la UNMIT facilitó una sesión de capacitación sobre derechos humanos para comandantes superiores de la policía que se centró en la necesidad de fortalecer la rendición de cuentas en el servicio.

26. La policía nacional sigue siendo una institución débil con numerosas falencias de orden institucional y relacionadas con las políticas y la capacidad, que hacen necesario que se preste más apoyo sustantivo, en el que también se centrará el plan de reforma, reestructuración y reconstrucción de la policía nacional. El escaso porcentaje de aprobación para la certificación final (que se refleja en la aprobación de tan sólo 44 de los primeros 88 agentes que siguieron el curso de orientación de seis meses) indica la necesidad de que la policía de la UNMIT siga proporcionando orientación y de que haga una supervisión atenta. Además, la tasa de reprobación del 43% en el adiestramiento para el uso de armas de fuego hizo necesario que el curso se impartiera a grupos más pequeños para que los instructores pudieran centrarse en las dificultades. El arresto de un agente de la policía como consecuencia del tiroteo del 3 de junio en Viqueque y los acontecimientos ocurridos posteriormente en ese distrito indican que algunos agentes pueden haber actuado con motivaciones políticas. Además, en dos oportunidades el Ministerio del Interior nombró para ocupar altos cargos a agentes denunciados por la presunta comisión de violaciones de los derechos humanos y por otros actos de conducta indebida, aunque posteriormente una persona fue absuelta y la otra fue suspendida después de que mi Representante Especial planteó la cuestión.

27. En el contexto de las medidas de seguridad para las elecciones adoptadas por el Foro de Coordinación Trilateral (véase S/2007/50, párr. 40), las fuerzas armadas timorenses también hicieron su aporte prestando servicios de seguridad estacionarios en las principales instalaciones de Dili. El ejército también cumplió otras funciones de seguridad, como la de acompañar ocasionalmente a los convoyes humanitarios. A pesar de normas precisas que exigían que se llamara primero a la policía en caso de cualquier amenaza, en algunas oportunidades las fuerzas armadas, como primera respuesta, hicieron disparos de advertencia. No obstante, cuando se plantearon inquietudes ante tales incidentes los mandos del ejército se mostraron receptivos. Mediante el proceso en curso de reforma del sector de la seguridad el Gobierno ha demostrado su resolución a cooperar con la UNMIT y con la comunidad internacional en general para elaborar políticas y marcos institucionales apropiados para una fuerza militar en un contexto de paz.

### **C. Examen general del sector de la seguridad**

28. Las dificultades con que se enfrenta el sector de la seguridad, que incluyen la necesidad de mejorar las relaciones entre las fuerzas de seguridad, fortalecer el marco jurídico, aumentar las capacidades operacionales e intensificar la supervisión civil, serán abordadas en el contexto del proceso de reforma del sector de la seguridad. El Grupo de Trabajo conjunto encargado del examen del sector de la seguridad, copresidido por representantes superiores del Ministerio de Defensa, el Ministerio del Interior y la UNMIT (véase S/2007/50, párr. 38), siguió reuniéndose durante el período de que se informa y se realizaron tres seminarios para examinar diversos componentes del sector. El primer seminario, realizado el 18 de julio, estuvo dedicado al proyecto de plan de reforma de la policía (véase párr. 26 *supra*). Los aportes recogidos en ese seminario serán utilizados por la policía de la UNMIT y la policía nacional para finalizar la preparación del plan. En el segundo seminario, realizado el 26 de julio, se consideraron planes para el desarrollo ulterior de la policía y el ejército y se señalaron diversas esferas en las que podría haber interoperabilidad entre esas instituciones. Al tercer seminario, realizado el 16 de agosto, asistieron el Presidente, el Primer Ministro y otros nuevos ministros así como altos mandos del ejército y la policía, y en él se estudiaron los medios por los cuales se podría llevar adelante el proceso de examen del sector de la seguridad. Los dirigentes timorenses expresaron su compromiso decidido a realizar el examen general y acogieron con beneplácito el apoyo de la UNMIT.

## **IV. Promoción de los derechos humanos y administración de justicia**

### **A. Apoyo a la supervisión, promoción y protección de los derechos humanos**

29. Si bien el diálogo y la reconciliación son elementos importantes para superar la crisis del año último, son igualmente importantes los esfuerzos tendientes a establecer el respeto por los derechos humanos y el sistema judicial. La UNMIT, a través de su Sección de Derechos Humanos y Justicia de Transición, siguió supervisando e informando acerca de la situación de los derechos humanos y se centró en el mayor fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones no gubernamentales y de la Oficina del Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia. A tal fin, en junio de 2007 se realizó una mejora en una base de datos sobre presuntas violaciones de derechos humanos establecida en 2005 y se proporcionó capacitación a las organizaciones no gubernamentales. También continuó la capacitación de los miembros de la sociedad civil respecto de la vigilancia de los derechos económicos, sociales y culturales.

30. Un factor importante para el fortalecimiento del estado de derecho en Timor-Leste es la rendición de cuentas por los delitos cometidos durante abril y mayo de 2006, en particular los identificados por la Comisión Especial Independiente de Investigación (véase S/2007/50, párrs. 18 a 24). En febrero, la oficina del Fiscal General cerró la investigación de las denuncias de distribución de armas contra el ex Primer Ministro Mari Alkatiri, sin formular acusación por falta de pruebas. En mayo, el Tribunal de Apelaciones refrendó las sentencias dictadas por el Tribunal de Distrito de Dili contra el ex Ministro del Interior por homicidio y distribución de

armas así como las sentencias dictadas contra los otros dos acusados por tenencia ilegítima de armas de fuego (véase S/2007/50, párr. 22). En junio, la Oficina del Fiscal General cerró la investigación sobre presuntos delitos relacionados con armas cometidos por el ex comandante de la policía nacional, Paulo Martins, y el ex parlamentario Leandro Isaac. El 8 de agosto, el Tribunal de Distrito de Dili condenó al ex comandante adjunto de policía del Distrito de Dili a cuatro años de prisión por tenencia ilegítima de armas en relación con el atentado contra la vivienda del comandante del ejército cometido los días 24 y 25 de mayo de 2006, así como por robo. Los tres acusados fueron condenados a un año y medio de cárcel. El juicio de los 11 miembros del ejército y de un subinspector de la policía acusados de homicidio en relación con los ataques con armas de fuego contra agentes desarmados de la policía ocurridos el 25 de mayo de 2006, que provocaron la muerte de ocho agentes, comenzará el 18 de septiembre. La oficina del Fiscal General está realizando investigaciones acerca de otros 13 casos.

31. A pesar de esos acontecimientos, algunos factores obstaculizaron una pronta resolución de otros casos señalados por la Comisión de Investigación, incluida la insuficiencia de personal en el sistema judicial. El Fiscal General ha designado a dos fiscales internacionales con arreglo al programa de administración de justicia del PNUD a fin de que se ocupen de esos casos. La Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (ACNUDH) también está financiando la contratación de un fiscal internacional que preste asistencia a la oficina del Fiscal General en la aplicación de las recomendaciones formuladas por la Comisión. El PNUD está solicitando contribuciones para la contratación de personal judicial adicional que se encargue de investigar y llevar adelante los juicios, para lo cual necesitará un presupuesto de aproximadamente 9 millones de dólares.

32. Algunos factores parecen haber obstaculizado la investigación expeditiva de actos delictivos en general, incluidas las diversas interpretaciones de los procedimientos judiciales vigentes y las dificultades de comunicación entre la policía y los agentes judiciales. A pesar de esas dificultades, el porcentaje de detenidos puestos en libertad sin que se les formularan cargos disminuyó del 71% en febrero de 2007 a apenas el 3% en junio.

33. La Misión expresó profunda preocupación por el hecho de que si la Ley sobre la verdad y la adopción de medidas de clemencia por diversos delitos aprobada por el Parlamento el 4 de junio fuera promulgada por el Presidente ello podría significar un grave revés para la protección de los derechos humanos. A mediados de agosto el Tribunal de Apelaciones aún no se había pronunciado sobre el pedido formulado el 4 de julio por el Presidente Ramos Horta para que se examinara la constitucionalidad de la ley. Si se promulgara la ley tendrían que suspenderse algunas investigaciones policiales y de la fiscalía sobre diversos crímenes cometidos entre el 20 de abril de 2006 y el 30 de abril de 2007. En diversas oportunidades la UNMIT reiteró a los dirigentes timorenses que había una evidente necesidad de que se rindieran cuentas por los crímenes cometidos durante la crisis de 2006.

34. La UNMIT sigue dando alta prioridad a la política de tolerancia cero a la explotación y los abusos sexuales. La Dependencia de Conducta y Disciplina de la Misión está impartiendo capacitación a todo el personal de las Naciones Unidas sobre la prevención de la explotación y los abusos sexuales. En el programa de iniciación para el personal nuevo se incluyó un módulo sobre el acoso en el lugar de trabajo, incluido el acoso sexual. Durante el período de que se informa se

denunciaron ocho casos de explotación y abusos sexuales, de los cuales tres resultaron infundados, tres se encuentran en la etapa preliminar de investigación, uno está siendo investigado por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna y otro ha dado lugar a la adopción de medidas disciplinarias.

## **B. Apoyo al fomento de la capacidad y el fortalecimiento del sistema judicial**

35. El 21 de junio de 2007, tras 18 meses de capacitación en el Centro de Capacitación Jurídica, con el apoyo del programa de administración de justicia del PNUD, se graduaron 27 magistrados, fiscales y defensores públicos nacionales, quienes prestaron juramento. Seguirán trabajando junto a 14 asesores del PNUD, de quienes recibirán orientación. Un segundo grupo de 15 profesionales ingresaron en el Centro en enero de 2007 y concluirán sus estudios a fin de año. En el futuro, los graduados en derecho de la Universidad Nacional de Timor leste, con el apoyo de Portugal, podrán realizar otros cursos en el Centro. Además, el PNUD realizará cursos avanzados de capacitación para jueces, ofrecerá cursos de actualización para magistrados sobre nueva legislación y ofrecerá cursos de capacitación para empleados de tribunales. No obstante, a pesar de estos adelantos notables, el sistema judicial probablemente seguirá dependiendo durante algún tiempo de jueces y fiscales públicos internacionales, en particular en los niveles más elevados, y de los programas internacionales de orientación.

36. La Dependencia de Derechos Humanos y Justicia de Transición de la UNMIT siguió prestando asistencia a la Oficina del Defensor en el desarrollo de sus capacidades en calidad de principal institución nacional de derechos humanos. A comienzos de este año el PNUD y el ACNUDH iniciaron un proyecto conjunto de fomento de la capacidad con la Oficina del Defensor, que hasta el momento ha ofrecido capacitación a su personal y a los asociados de las organizaciones no gubernamentales acerca de los principios de derechos humanos, los derechos humanos y la supervisión de las elecciones y la educación cívica. Esto complementa las actividades anteriores de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) destinadas a fortalecer la capacidad de la Oficina del Defensor para la vigilancia de la situación de los derechos humanos de los desplazados internos. Hasta mediados de junio la Oficina del Defensor había recibido 66 denuncias de presuntas violaciones de derechos humanos, de las cuales 16 quedaron sin efecto por razones jurídicas (incluida la falta de jurisdicción) y otras 23 fueron sometidas con recomendaciones a las autoridades competentes. Además, en julio la Oficina remitió 12 casos de presunto abuso de autoridad a la policía nacional.

37. La UNMIT concluyó la reparación de los archivos de la antigua Dependencia de Investigación de Delitos Graves que habían sido destruidos parcialmente durante los actos de violencia ocurridos en mayo de 2006 y estableció un equipo de investigación de delitos graves. El equipo prestará asistencia al Fiscal General en la terminación de las investigaciones iniciadas por la antigua Dependencia. Actualmente se está negociando con el Fiscal General un acuerdo sobre las normas de funcionamiento del Equipo y el acceso a los archivos y las bases de datos de la antigua Dependencia.

38. Los aspectos del sistema judicial relacionados con las cárceles también siguieron presentando dificultades. Se han realizado escasos adelantos desde las fugas de la cárcel de Becora ocurridas el 30 de agosto de 2006 (véase S/2007/50, párr. 10) y el 17 de febrero de 2007, a pesar de las recomendaciones formuladas por las comisiones de investigación establecidas por el Ministerio de Justicia en el sentido de que se adoptaran medidas de seguimiento. Aún no hay un plan estratégico para el sistema correccional, los procedimientos son por lo general ad hoc y los estamentos ejecutivos y de gestión son deficientes o no existen. El programa de administración de justicia del PNUD estableció recientemente un componente correccional que elaboró un plan de trabajo, presentado al Gobierno, con el fin de atender las necesidades inmediatas. Además, la UNMIT, el PNUD y otros organismos de las Naciones Unidas están colaborando para proponer un plan estratégico al Ministro de Justicia destinado al desarrollo a largo plazo del sistema correccional.

39. Los derechos de los niños y las mujeres y la violencia por motivos de género siguen siendo cuestiones que preocupan particularmente. En el seno de la UNMIT se estableció una Sección de Apoyo a la Administración de Justicia integrada por funcionarios encargados de cuestiones de género, justicia de menores y el sistema correccional, que en un principio se centrará en la realización de un examen independiente del sector de la justicia junto con las autoridades timorenses. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el UNIFEM y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) siguieron prestando apoyo a la Oficina del Primer Ministro para la Promoción de la Igualdad en la preparación de leyes y políticas e intervinieron en actividades de fomento de la capacidad y realizaron actividades de promoción sobre cuestiones de interés para las mujeres y los niños, incluida la violencia en el hogar y la protección de los niños. Junto con la Dependencia para la Protección de las Personas Vulnerables de la policía nacional ayudaron al Ministerio de Trabajo y Reinserción Comunitaria y al Ministerio de Salud en el fortalecimiento de los servicios destinados a las víctimas de abusos y actos de violencia por motivos de género. La Organización Internacional para las Migraciones está prestando apoyo al Grupo de Trabajo interinstitucional de lucha contra la trata de personas, presidido por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Cooperación.

## **V. Apoyo al “pacto”, la gobernanza democrática, el desarrollo socioeconómico y la asistencia humanitaria**

### **A. Facilitación del proceso del “pacto”**

40. El “pacto” entre Timor-Leste y la comunidad internacional asegurará que exista un marco coherente que atienda las necesidades prioritarias del país. El 6 de febrero, en la primera reunión de alto nivel entre el Gobierno y la comunidad internacional con arreglo al pacto, los participantes convinieron en seis esferas prioritarias determinadas en función de la crisis: seguridad pública; elecciones; fortalecimiento del sector público, centrando la atención en el desarrollo de los recursos humanos, la descentralización y la ejecución presupuestaria; empleo de los jóvenes y desarrollo de aptitudes; fortalecimiento del sector de la justicia, y reinserción social de los desplazados internos, asistencia humanitaria, diálogo y reconciliación, curación de los traumas sociales y apoyo a los grupos vulnerables.

A finales de mayo, se realizó una serie de seis talleres, que contaron con la participación de todos los interesados y permitieron identificar estrategias y actividades que se pondrán en práctica dentro del período bienal del pacto. La identificación del Gobierno con el proceso del pacto ha sido muy fuerte y se ha invitado a representantes de la sociedad civil a formar parte de la secretaría del pacto, con el apoyo de la UNMIT y el Banco Mundial, a fin de garantizar que participen en el proceso.

## **B. Mejora de la gobernanza democrática**

41. La UNMIT siguió asesorando al Gobierno sobre cuestiones claves en materia de gobernanza, tales como el equilibrio de poderes entre los órganos de soberanía, la necesidad de que exista una oposición parlamentaria efectiva, la descentralización y la gobernanza local y el proceso electoral. Además, el PNUD y otros organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas, así como asociados para el desarrollo, tienen proyectos bien asentados en la esfera de la gobernanza. El PNUD preparó, en cooperación con la Unión Interparlamentaria, un programa de orientación para nuevos parlamentarios. Asimismo, asesores del PNUD impartieron capacitación en el empleo y brindaron orientación al personal de la secretaría del Parlamento en esferas tales como administración y apoyo a las comisiones. El proceso de descentralización fue apoyado por el PNUD y el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización, mediante el suministro del equipo necesario y la prestación de apoyo técnico, con carácter experimental, a las asambleas locales de cuatro distritos. La Oficina de Promoción de la Igualdad, dependiente del Primer Ministro, prestó apoyo, con asistencia del UNIFEM, para iniciativas de diálogo en las que participaron 727 mujeres con el fin de establecer vínculos entre líderes y formar estructuras de apoyo comunitario para el liderazgo femenino. El PNUD también prestó apoyo al Ministerio de Administración Pública sobre el sistema de gestión de la información sobre el personal, cuya primera etapa se prevé que haya de completarse para finales de agosto de 2007.

## **C. Desarrollo socioeconómico**

42. La pobreza sigue siendo una de las principales causas de inestabilidad en Timor-Leste. Los días 2 y 3 de febrero, el Gobierno, con apoyo del PNUD y del Gobierno de Noruega, fue anfitrión de una conferencia sobre el tema “Justicia para los pobres: es hora de cumplir”, como resultado de la cual se estableció una comisión presidencial para la reducción de la pobreza. El PNUD y la Oficina del Primer Ministro formularon un conjunto de reformas tributarias que favorecerá particularmente a los pobres. La Organización Mundial de la Salud, el UNFPA y el UNICEF han prestado asistencia para la formulación del conjunto de servicios básicos para la atención primaria de la salud y los hospitales, en el marco del plan estratégico nacional del sector de la salud. El Fondo del Petróleo de Timor-Leste constituye una importante fuente de ingresos para el Gobierno, que actualmente ascienden, como término medio, a más de 100 millones de dólares por mes. Sin embargo, los esfuerzos por resolver las cuestiones de la pobreza y el desempleo se ven afectados negativamente por la escasa capacidad del Gobierno para ejecutar el presupuesto. Los asociados del sistema de las Naciones Unidas, entre ellos las instituciones financieras internacionales, junto con el Organismo Australiano de

Desarrollo Internacional, están trabajando junto con el Gobierno para mejorar la eficacia de su capacidad de ejecución presupuestaria.

43. El desempleo juvenil, particularmente en Dili, también sigue siendo una de las principales causas de inestabilidad. El PNUD y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) han puesto en práctica una iniciativa que crea oportunidades de empleo de corta duración, incluso en las zonas rurales, en el que se han registrado más de 16.300 jóvenes de todos los distritos. La OIT, con apoyo del Banco Mundial, el PNUD y organizaciones no gubernamentales internacionales, preparó un estudio en el que se analizan problemas de los jóvenes en materia de empleo que son pertinentes para el plan de acción nacional sobre empleo juvenil que está preparando el Gobierno. El ACNUR, en cooperación con una organización no gubernamental de Timor-Leste, puso en marcha varios proyectos comunitarios de paz que enseñaron técnicas de no violencia a jóvenes y miembros de bandas en Dili y sus alrededores.

#### **D. Asistencia humanitaria**

44. La situación humanitaria siguió planteando desafíos. Una parte fluctuante pero significativa de la población, aproximadamente 100.000 personas (entre ellas, 49.000 mujeres y niñas), siguieron estando desplazadas durante un período prolongado, viviendo en malas condiciones en campamentos o con familias de acogida. La respuesta humanitaria general, encabezada por el Ministerio de Trabajo y Reinserción Comunitaria, ha sido positiva, sin que hubiera brotes de enfermedades o escasez de artículos de socorro durante el primer semestre de 2007, lo que puede deberse, en parte, al apoyo prestado por donantes bilaterales y a la movilización de recursos del Fondo central para la acción en casos de emergencia. Atendiendo a continuos llamamientos y ofrecimientos de apoyo hechos por el Gobierno, algunas familias se han mudado a viviendas de transición. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) distribuyó más de 9.000 toneladas de alimentos, principalmente a los desplazados internos. Otros miembros del equipo del país, entre ellos el UNICEF, por conducto de su programa de salud materno-infantil, y el UNFPA, también prestaron asistencia a mujeres y niños desplazados. El 17 enero se lanzó un llamamiento consolidado para Timor-Leste para el período comprendido entre enero y junio de 2007, y en julio fue revisado para solicitar otros 17,9 millones de dólares para mantener el apoyo financiero a la respuesta humanitaria hasta diciembre de 2007.

45. En marzo se produjo una importante invasión de langostas en los distritos occidentales de Timor-Leste, que causó grandes pérdidas a la producción de maíz y arroz. La rápida entrega de recursos del Fondo central para la acción en casos de emergencia (1.090.993 dólares) permitió que la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación realizara una fumigación manual y desde helicópteros que abarcó aproximadamente 3.000 hectáreas, y logró controlar la invasión. La colaboración brindada a Timor-Leste por las autoridades de Indonesia ayudó a hacer frente al carácter transfronterizo del problema.

### **VI. Recomendaciones de ajustes al mandato y la dotación de la Misión**

46. Con excepción de la esfera del apoyo electoral, no preveo cambio alguno en el mandato actual. La situación de seguridad en Timor-Leste mejoró en general durante

el período al que se refiere el presente informe pero sigue siendo volátil y estando expuesta a brotes de violencia, como los graves disturbios que estallaron luego del anuncio de la formación del nuevo gobierno, el 6 de agosto. Si bien es cada vez mayor la cantidad de agentes verificados y certificados de la policía nacional que están asumiendo funciones junto con sus contrapartes de la policía de la UNMIT, todavía falta mucho para que su capacitación sea completa, y es necesario continuar el desarrollo institucional de la policía nacional. A veces, cuando se incrementaron súbitamente los incidentes de seguridad, como en agosto, quienes actuaron con mayor eficacia para dar una rápida respuesta a los incidentes y contenerlos fueron los agentes de policía de la UNMIT, en particular los de las unidades constituidas de policía. Por consiguiente, recomiendo encarecidamente que se mantengan cuatro de las cinco unidades constituidas de policía de la Misión por lo menos hasta el fin del mandato en curso, teniendo en cuenta que continúa la presencia de las fuerzas internacionales de seguridad.

47. Entre tanto, culminaron con éxito las actividades relacionadas con las elecciones, y la unidad constituida de policía adicional desplegada para prestar apoyo durante el período de las elecciones, de 80 integrantes, será repatriada el 10 de octubre. En el próximo período, la policía de la UNMIT centrará la atención en los programas y actividades encaminados a la reforma, la reestructuración y la reconstrucción de la policía nacional. La transición de las funciones de policía ejecutiva a un papel estrictamente limitado a la orientación y la observación se irá haciendo gradualmente, de conformidad con el programa de registro y certificación de la policía nacional, según lo previsto en el acuerdo sobre funciones de policía. En Dili, considerando la cantidad de agentes de la policía certificados provisionalmente y la tasa de aprobación de la certificación final, se prevé que a partir de agosto se pueda llegar a otorgar la certificación final hasta a 100 agentes por mes. A ese ritmo, se demorará aproximadamente 10 meses (hasta mayo de 2008) para completar la certificación final de los agentes de la policía nacional en Dili.

48. Para los 1.804 agentes de la policía registrados en los 12 distritos fuera de Dili, los cursos de certificación provisional se iniciaron en agosto de 2007. Como en el curso se podrá atender hasta a 300 agentes por mes, se prevé que a finales de enero 2008 se pueda otorgar la certificación provisional al último grupo de agentes de distrito. Como los integrantes de la primera tanda de dichos agentes podrán ser candidatos a la certificación final en febrero de 2008, y los de la última tanda en agosto de 2008, se estima que a partir de febrero ya se estaría en condiciones de otorgar la certificación final hasta a 240 agentes por mes. Se prevé que la tasa de aprobación de las unidades en los distritos sea mejor que la de las unidades de Dili, de modo que ya en septiembre de 2008 se podría completar la certificación final de todos los agentes de distrito.

49. Si bien el primer traspaso de la responsabilidad por la realización de las operaciones de policía a un distrito o unidad de la policía nacional tal vez ya fuera posible en marzo de 2008, ello dependerá de tres factores: a) la culminación del programa de registro y certificación de los miembros del distrito o la unidad; b) el ajuste a los niveles de referencia y el logro de las metas de desempeño en relación con el plan de reforma, reestructuración y reconstrucción, y c) la situación general de Timor-Leste en materia de orden público. Por consiguiente, las prioridades y la determinación de la secuencia del traspaso deberá ser objeto de un detenido estudio. Como la policía de la UNMIT seguiría siendo responsable del mantenimiento del orden público hasta que la policía nacional esté completamente reconstituida,

recomiendo que se mantenga por lo menos hasta el fin del mandato en curso la actual dotación de la policía de la UNMIT (salvo la unidad constituida de policía de 80 integrantes mencionada en el párrafo 47 *supra*).

50. La estabilidad de la situación fronteriza ha permitido que los oficiales militares de enlace de la UNMIT centren más su atención en el enlace con las fuerzas de seguridad internacional y las fuerzas armadas timorenses. Dicho enlace ha demostrado ser eficaz para que la UNMIT intercambie información, coordine actividades y asesore a mi Representante Especial sobre cuestiones militares. Por consiguiente, recomiendo que se mantenga la cantidad actual de oficiales militares de enlace.

51. Numerosos funcionarios electorales de la UNMIT trabajaron en estrecho contacto con altos funcionarios de Timor-Leste durante el período a que se refiere el presente informe. Si bien la mayoría de ellos dejó la Misión después de que el proceso electoral de 2007 culminara con éxito, la Secretaría Técnica de Administración Electoral y la Comisión Electoral Nacional aún son entidades jóvenes a las que les resultaría beneficioso seguir recibiendo asesoramiento y apoyo. Con tal fin, se mantendrá en la UNMIT un pequeño equipo de no más de 10 asesores electorales. Además, como se prevé realizar a finales de 2008 elecciones locales de 442 jefes de aldeas y 442 consejos de aldeas, podría necesitarse asistencia adicional, si el Gobierno la solicita.

52. Las oficinas regionales de la UNMIT en los distritos de Baucau, Bobonaro, Covalima y Oecussi funcionaron bien durante los períodos electoral y postelectoral. Los funcionarios electorales y de información pública llevaron a cabo actividades de extensión y educación de los votantes, llegando incluso a aldeas remotas, y se aseguraron de que el público estuviera plenamente informado acerca del proceso. Los funcionarios regionales de información pública continuaron sus actividades de fortalecimiento de la capacidad dirigidas a los medios de comunicación de los distritos. Los funcionarios políticos regionales colaboraron presentando informes sobre las novedades políticas y de seguridad en los distritos, ofreciendo sus buenos oficios a las autoridades locales, los partidos políticos y la sociedad civil y brindando asesoramiento a la policía de la UNMIT. Los funcionarios regionales de derechos humanos presentaron informes sobre la situación en materia de derechos humanos y realizaron otras actividades relacionadas con los derechos humanos en las zonas con escasa presencia de organizaciones de la sociedad civil que lleven a cabo tales actividades. La necesidad de que continúen dichos funcionarios se ve fortalecida por el hecho de que la Oficina del Defensor de los Derechos Humanos y la Justicia aún no ha establecido dependencias regionales. Por consiguiente, se recomienda que la UNMIT mantenga las cuatro oficinas regionales, al mismo nivel, hasta el fin del mandato en curso.

## VII. Aspectos financieros

53. La Asamblea General, en su resolución 61/249 C, de 29 de junio de 2007, consignó para la UNMIT la suma de 160.589.900 dólares para el período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008. Las necesidades adicionales de recursos derivadas de la recomendación formulada por mí en el párrafo 46 del presente informe en lo tocante al mantenimiento de cuatro unidades constituidas de policía por lo menos hasta el fin del mandato en curso se absorberían

dentro del presupuesto aprobado para la Misión y se comunicarían a la Asamblea General en el contexto del informe de ejecución financiera de la UNMIT correspondiente al período 2007/2008. Al 30 de abril de 2007, las contribuciones pendientes de pago de todas las operaciones de mantenimiento de la paz para la Cuenta Especial para la UNMIT ascendían a 63,3 millones de dólares. El total de las contribuciones pendientes de pago de todas las operaciones de mantenimiento de la paz a la fecha indicada era de 2.074,6 millones de dólares. Sobre la base de la disponibilidad de efectivo en la Cuenta Especial para la UNMIT, se ha hecho el reembolso de los gastos de las unidades constituidas de policía correspondientes al período terminado el 31 de mayo de 2007.

## VIII. Observaciones

54. La celebración con éxito de elecciones presidenciales y parlamentarias indica que los esfuerzos por superar la crisis de 2006 están dando frutos. Los dirigentes del país deben ser encomiados por sus esfuerzos conjuntos por asegurar ese éxito y su disposición a entablar un diálogo trascendente en pro de la reconciliación. El pueblo timorense demostró una vez más su fe en los procesos democráticos a fin de superar las divisiones internas. Un símbolo contundente de la reconciliación política fue la administración del juramento presidencial por el Presidente del Parlamento, Francisco “Lu-Olo” Guterres, a José Ramos Horta, su rival en las elecciones presidenciales. No obstante, el proceso conducente a la formación del nuevo Gobierno y los disturbios violentos que siguieron demuestran que aún no se han superado todas las divisiones. Para crear un país estable y próspero será preciso proseguir los esfuerzos encaminados a fortalecer una cultura democrática auténticamente incluyente y participativa basada en el estado de derecho y el respeto de los derechos humanos. El primer año de mandato del nuevo Parlamento, el nuevo Gobierno y el nuevo Presidente constituye una oportunidad para que esas instituciones cooperen con la oposición política, la sociedad civil y la comunidad internacional a fin de atender las necesidades de la población en forma responsable.

55. No puede haber una reconciliación perdurable sin justicia y es indispensable que se impida el establecimiento de una cultura de la impunidad en Timor-Leste. Se deberían aplicar en forma expeditiva todas las recomendaciones del informe de la Comisión de Investigación, incluso a través de los procedimientos judiciales establecidos. Se han realizado algunos adelantos; no obstante, es preciso adoptar medidas adicionales, como la promulgación de una ley de protección de los testigos y la dotación de personal suficiente para la Oficina del Fiscal General. En términos más generales, las deficiencias del sector judicial socavan la confianza del público en otras instituciones que velan por el estado de derecho, incluida la policía. La reciente investidura de 27 magistrados, fiscales y defensores es un paso positivo para el aumento de la capacidad del sistema judicial. La UNMIT, junto con otros asociados internacionales, seguirá prestando apoyo al sector judicial así como a otras iniciativas destinadas a fortalecer los derechos humanos y el estado de derecho. Aún así, las necesidades de ese sector son considerables. Aliento a los asociados bilaterales a que presten asistencia proporcionando financiación

adicional al PNUD a fin de que éste pueda ofrecer el apoyo necesario al seguimiento de las recomendaciones de la Comisión de Investigación.

56. En el sector de la seguridad, el proceso de verificación de la policía nacional y el plan de reforma, reestructuración y reconstrucción proporcionarán una base firme para la reconstitución del servicio de policía. No obstante, esta institución es aún frágil y susceptible a la politización, lo cual podría socavar el proceso de desarrollo institucional. El Ministerio del Interior, los mandos de la policía y los propios agentes de policía deben seguir comprometidos a trabajar de consuno y en cooperación con la UNMIT a fin de asegurar la integridad a largo plazo de la policía nacional, en su calidad de entidad neutral que trata de promover el bienestar de todos los timorenses. Las fuerzas armadas timorenses afrontan algunas de las mismas dificultades en lo que respecta al marco institucional, las capacidades operacionales y la coordinación interinstitucional. Como lo planteé en mis anteriores informes, alentaría encarecidamente a las autoridades timorenses a que adopten un enfoque amplio y global para la reforma del sector de la seguridad (véase S/2006/628, párr. 62 y S/2007/50, párr. 38).

57. Subsisten los problemas humanitarios vinculados con la prolongada crisis de los desplazados internos. No existe una solución de corto plazo para la situación de desplazamiento y su posible resolución sigue dependiendo en gran medida de una estabilidad política sostenida y del diálogo, un entorno favorable a las reformas institucionales y jurídicas, el ofrecimiento de oportunidades y el imperio de la ley y el orden. La resolución de esos problemas, incluso mediante procesos de comunicación pública apropiados, será indispensable para hallar soluciones duraderas. Hay un consenso general respecto de la necesidad de modificar el marco político para pasar de una cultura de la asistencia a otra de responsabilidad nacional y de la asistencia de emergencia a la recuperación y el desarrollo.

58. Como se explica más arriba, en lo que resta de su mandato la Misión comenzará a reorientar sus actividades y dejará de ocuparse del mantenimiento provisional del orden público y la ley para apoyar la reforma, reestructuración y reconstrucción de la policía, teniendo presente la situación relativa al imperio de la ley y el orden. Esto se cumplirá en el contexto de la reforma más amplia del sector de la seguridad, que seguirá siendo una prioridad de la UNMIT. En el ínterin, la policía de la UNMIT seguirá siendo responsable del mantenimiento de la seguridad pública, lo cual exigirá mantener por el momento cuatro unidades constituidas de policía en el país. Las fuerzas de seguridad internacionales también han desempeñado una función muy valiosa, en particular por su apoyo a la UNMIT. Los oficiales militares de enlace de la UNMIT, quienes han contribuido a la estabilización de la situación de la frontera, se ocuparán en particular del enlace con las fuerzas de seguridad internacionales y las fuerzas armadas timorenses. La UNMIT contará con un número reducido de asesores electorales para seguir prestando asistencia a la Secretaría Técnica de Administración Electoral y la Comisión Electoral Nacional. Para aprovechar los adelantos realizados durante el período de que se informa, los dirigentes de la UNMIT seguirán ofreciendo sus buenos oficios para apoyar a los dirigentes de Timor-Leste durante esta etapa crítica en la que el nuevo Parlamento y nuevo Gobierno afrontan numerosos y difíciles obstáculos.

59. A pesar del reciente recrudecimiento de las tensiones, los adelantos logrados por el país hasta el momento son considerables, incluido el progreso constante hacia el fortalecimiento del diálogo y la reconciliación, la adopción de procesos electorales como mecanismo apropiado para una competencia política constructiva y la fe demostrada por la población en esos procesos, y el mayor respeto por las instituciones que velan por el estado de derecho. Esos progresos indudablemente servirán para impulsar los esfuerzos tendientes a fortalecer las bases democráticas del país y promover un futuro de paz para todo el pueblo timorense, lo cual desde luego dependerá también de su constante perseverancia y de la asistencia que reciba de la comunidad internacional.

60. Para concluir deseo agradecer a mi Representante Especial, Atul Khare, por su desempeño al frente de la UNMIT durante este período de gran inestabilidad, y felicitar a todos los hombres y mujeres de la UNMIT y del equipo de las Naciones Unidas en el país por su dedicación y empeño en promover la causa de la paz y la estabilidad en Timor-Leste.

---